

*Istuntoasiakirja*

16.11.2011

B7-0595/2011 }  
B7-0597/2011 }  
B7-0600/2011 }  
B7-0602/2011 }  
B7-0603/2011 }  
B7-0605/2011 }  
B7-0607/2011 } RC1

## YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

työjärjestyksen 122 artiklan 5 kohdan mukaisesti

joka korvaa seuraavat poliittisten ryhmien jättämät päätöslauselmaesitykset:

ECR (B7-0595/2011)  
EFD (B7-0597/2011)  
GUE/NGL (B7-0600/2011)  
S&D (B7-0602/2011)  
PPE (B7-0603/2011)  
ALDE (B7-0605/2011)  
Verts/ALE (B7-0607/2011)

Egyptistä, erityisesti bloginpitäjä Alaa Abd El-Fattahin tapauksesta

**Elmar Brok, Mario Mauro, Cristian Dan Preda, Tokia Saïfi, Roberta Angelilli, Bernd Posselt, Tunne Kelam, Monica Luisa Macovei, Elena Băsescu, Sari Essayah, Eija-Riitta Korhola, Zuzana Roithová, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Eduard Kukan, Anna Záborská, Giovanni La Via, Laima Liucija Andrikienė, Boguslaw Sonik**  
PPE-ryhmän puolesta

RC\883945FI.doc

PE472.807v01-00 }  
PE472.809v01-00 }  
PE472.812v01-00 }  
PE472.814v01-00 }  
PE472.815v01-00 }  
PE472.817v01-00 }  
PE472.819v01-00 } RC1

**Véronique De Keyser, Raimon Obiols, Pino Arlacchi, Saïd El Khadraoui,  
Richard Howitt, María Muñiz De Urquiza, Kristian Vigenin**

S&D-ryhmän puolesta

**Marietje Schaake, Alexander Graf Lambsdorff, Louis Michel, Robert  
Rochefort, Edward McMillan-Scott, Ramon Tremosa i Balcells, Marielle De  
Sarnez, Sonia Alfano, Alexandra Thein, Leonidas Donskis, Izaskun Bilbao  
Barandica, Sarah Ludford, Kristiina Ojuland, Niccolò Rinaldi, Ivo Vajgl,  
Johannes Cornelis van Baalen, Frédérique Ries**

ALDE-ryhmän puolesta

**Franziska Katharina Brantner, Frieda Brepoels, Hélène Flautre, Judith  
Sargentini, Barbara Lochbihler, Ulrike Lunacek, Raúl Romeva i Rueda,  
Malika Benarab-Attou, Emilie Turunen, Nicole Kiil Nielsen**

Verts/ALE-ryhmän puolesta

**Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Adam Bielan, Michał Tomasz  
Kamiński, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba, Valdemar  
Tomaševski, Ryszard Czarnecki, Peter van Dalen**

ECR-ryhmän puolesta

**Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias**

GUE/NGL-ryhmän puolesta

**Bastiaan Belder, Jaroslav Paška**

EFD-ryhmän puolesta

RC\883945FI.doc

PE472.807v01-00 }  
PE472.809v01-00 }  
PE472.812v01-00 }  
PE472.814v01-00 }  
PE472.815v01-00 }  
PE472.817v01-00 }  
PE472.819v01-00 } RC1

## **Euroopan parlamentin päätöslauselma Egyptistä, erityisesti bloginpitäjä Alaa Abd El-Fattahin tapauksesta**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon aiemmin Egyptistä ja Syyriasta antamansa päätöslauselmat, erityisesti 17. helmikuuta 2011 Egyptin tilanteesta<sup>1</sup> ja 27. lokakuuta 2011 Egyptin ja Syyrian ja erityisesti niiden kristittyjen yhteisöjen tilanteesta<sup>2</sup> antamansa päätöslauselman,
- ottaa huomioon Euroopan unionin ja Egyptin välisen assosiaatiosopimuksen ja erityisesti sen 2 artiklan,
- ottaa huomioon vuonna 1948 hyväksytyyn ihmisoikeuksien yleismaailmallisen julistuksen 10, 18 ja 19 artiklan,
- ottaa huomioon vuonna 1966 tehdyn kansalaisyhteiskunta- ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, jonka osapuolena Egypti on, ja erityisesti sen 14 artiklan 1 kohdan ja 18 artiklan,
- ottaa huomioon vuonna 1950 tehdyn Euroopan ihmisoikeusyleissopimuksen 6 ja 9 artiklan,
- ottaa huomioon vuonna 1981 annetun YK:n julistuksen kaikkinaisen uskontoon tai vakaumukseen perustuvan syrjinnän ja suvaitsemattomuuden poistamisesta,
- ottaa huomioon ihmisoikeuksien puolustajia koskevat EU:n suuntaviivat,
- ottaa huomioon unionin korkean edustajan Catherine Ashtonin 10. lokakuuta 2011 antaman julkilausuman väkivallasta Egyptissä,
- ottaa huomioon 21. helmikuuta 2011 kokoontuneen Euroopan unionin ulkoasioiden neuvoston päätelmät, joissa korkeaa edustajaa Catherine Ashtonia kehoitettiin raportoimaan toteutetuista toimenpiteistä ja konkreettisista ehdotuksista, joiden avulla voidaan lujittaa entisestään Euroopan unionin toimia uskonnon- ja vakaumuksenvapauden edistämiseksi ja suojelemiseksi,
- ottaa huomioon ulkoasioiden neuvoston 10. lokakuuta 2011 esittämät päätelmät ja ottaa huomioon Eurooppa-neuvoston 23. lokakuuta 2011 esittämät päätelmät Egyptistä,
- ottaa huomioon vuosittaiset kertomukset maailman ihmisoikeustilanteesta ja erityisesti 16. joulukuuta 2010 antamansa päätöslauselman vuosittaisesta kertomuksesta maailman ihmisoikeustilanteesta 2009,

<sup>1</sup> Hyväksytyt tekstit, P7\_TA-PROV(2011)0064.

<sup>2</sup> Hyväksytyt tekstit, P7\_TA-PROV(2011)0471.

- ottaa huomioon työjärjestyksen 122 artiklan 5 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että 30. lokakuuta 2011 sotilassyöttäjävirasto kutsui bloginpitäjän Alaa Abd El-Fattahin kuulusteluun ja myöhemmin ilmoitti hänen tilapäisestä pidättämisestään 15 päiväksi Bab El Khalqin tutkintavankilaan Kairossa syytettynä "yllyttämisestä väkivaltaan armeijaa vastaan", "hyökkäämisestä sotilashenkilöstöä vastaan" ja "armeijan omaisuuden vahingoittamisesta" äskettäisissä Masperon yhteydenotoissa, jotka alkoivat Kairossa 9. lokakuuta 2011 rauhanomaisena mielenosoituksena koptilaiskristittyjen oikeuksien puolesta, mutta joissa ainakin 25 Egyptin kansalaista kuoli ja 300 haavoittui; ottaa huomioon, että 30 muuta siviiliä pidätettiin saman tuomioistuinkäsittelyn yhteydessä;
- B. ottaa huomioon, että 3. marraskuuta 2011 sotilasvetoomustuomioistuimien vahvisti Alaa Abd El-Fattahin pidättämisen 15 päivän ajaksi, minkä jälkeen hänet siirrettiin Toran vankilaan, ja että 13. marraskuuta hänen pidättämisensä uudistettiin 15 päiväksi odotettaessa lisätutkimuksia;
- C. ottaa huomioon, että Alaa Abd El-Fattah kieltäytyi vastaamasta sotilastuomioistuimen kysymyksiin tapahtumista, totesi vastaavansa ainoastaan puolueettoman siviilituomioistuimelle, ja perusteli, että sotilastuomioistuimella ei ole oikeutta eikä toimivaltaa kuulustella siviilejä;
- D. ottaa huomioon, että jokaisella on oltava oikeus oikeudenmukaiseen ja julkiseen kuulemiseen toimivaltaisessa, riippumattomassa ja puolueettomassa lain määräämässä tuomioistuimessa;
- E. ottaa huomioon, että Alaa Abd El-Fattah oli aikaisemmin pidätettynä 45 päivää Mubarakin hallinnon aikana vuonna 2006 osallistumisesta riippumattoman oikeuslaitoksen tukemiseksi järjestettyyn mielenosoitukseen;
- F. ottaa huomioon, että vangittu bloginpitäjä Maikel Nabil Sanad jatkaa nälkälakkoaan ja että hänen tilansa on kriittinen; ottaa huomioon, että 11. lokakuuta 2011 sotilasvetoomustuomioistuimien päätti kumota hänen kolmen vuoden vankeustuomionsa ja määräsi uusinta-oikeudenkäynnistä; ottaa huomioon, että tämän uuden oikeuskäsittelyn toisessa istunnossa 1. marraskuuta 2011 hänen oikeudenkäyntiään lykättiin 13. päivään marraskuuta 2011 ja sinä päivänä edelleen 27. päivään marraskuuta, koska hän kieltäytyi yhteistyöstä sotilastuomioistuimen kanssa siksi, että hän vastustaa siviilien syyttämistä sotilastuomioistuimissa;
- G. ottaa huomioon, että Egyptissä on meneillään ratkaiseva siirtymävaihe demokratiaan ja että tässä prosessissa se kohtaa suuria haasteita ja vaikeuksia;
- H. ottaa huomioon, että sosiaalisella medialla on ollut merkittävä rooli arabimaiden kevään tapahtumissa myös Egyptissä; ottaa huomioon, että bloginpitäjät, journalistit ja ihmisoikeuksien puolustajat ovat edelleen häirinnän ja pelottelun kohteina Egyptissä;
- I. ottaa huomioon, että ihmisoikeusjärjestöt ovat ilmoittaneet, että yli 12 000 siviiliä on

RC\883945FI.doc

PE472.807v01-00 }  
 PE472.809v01-00 }  
 PE472.812v01-00 }  
 PE472.814v01-00 }  
 PE472.815v01-00 }  
 PE472.817v01-00 }  
 PE472.819v01-00 } RC1

tuomittu sotilastuomioistuimissa maaliskuun 2011 jälkeen; ottaa huomioon, että poikkeuslain nojalla pidätettyjä siviilejä syytetään Egyptissä edelleen sotilastuomioistuimissa, joissa ei noudateta oikeudenmukaisen oikeudenkäynnin ja puolustautumisoikeuden vähimmäisvaatimuksia; ottaa huomioon, että suuri enemmistö Egyptin ihmisoikeusjärjestöistä, asianajajayhdistyksistä ja kaikkien poliittisten ryhmittymien poliitikoista vaatii, että siviilit on tuomittava siviilituomioistuimissa, jotta voidaan varmistaa asianmukainen oikeuskäsittely;

- J. ottaa huomioon, että Euroopan unioni on toistuvasti vakuuttanut olevansa sitoutunut ilmaisun-, ajatuksen ja omantunnon vapauteen ja uskonnonvapauteen ja korostanut, että valtiot ovat velvoitettuja takaamaan mainitut vapaudet kaikkialla maailmassa;
1. vaatii Egyptin viranomaisia välittömästi vapauttamaan Alaa Abd El-Fattahin, joka on vankilassa kieltäytyttyään vastaamasta sotilastuomioistuimen esittämiin kysymyksiin lokakuun 9. päivän 2011 tapahtumista ja joka ei pidä kyseistä tuomioistuinta puolueettomana ja legitiiminä tuomioistuimena; kehottaa Egyptin viranomaisia turvaamaan sen, että maassa ei häiritä tai pelotella suoraan eikä epäsuorasti yhtäkään bloginpitäjää, journalistia tai ihmisoikeuksien puolustajaa;
  2. tuomitsee jyrkästi sotilasoikeusviranomaisten Alaa Abd El-Fattahiin kohdistaman häirinnän; toistaa asevoimien korkeimmalle neuvostolle esittämänsä kehotuksen lopettaa viipymättä poikkeuslaki ja siviilien syyttäminen sotilastuomioistuimissa sekä heti vapauttamaan kaikki sotilastuomioistuimien pidättämät mielipidevangit ja poliittiset vangit; korostaa, että siviilejä ei saisi syyttää sotilastuomioistuimissa, sillä se on vastoin asianmukaisen tuomioistuinkäsittelyn normeja;
  3. kehottaa Egyptin viranomaisia takaamaan tuomioistuimien puolueettomuuden vuonna 1948 annetun ihmisoikeuksien yleismaailmallisen julistuksen mukaisesti; "jokaisella henkilöllä on oikeus täysin tasa-arvoisesti siihen, että hänen asiansa tutkitaan oikeudenmukaisesti ja julkisesti riippumattomassa ja puolueettomassa tuomioistuimessa ratkaistaessa hänen oikeuksiaan ja velvollisuuksiaan tai häntä vastaan ajetun rikossyytteen perusteltuisuutta";
  4. toistaa kehotuksensa järjestää riippumaton, perusteellinen ja avoin tutkimus Masperon yhteenotoista, jotka alkoivat rauhanomaisena mielenosoituksena koptilaiskristittyjen oikeuksien puolesta 9. lokakuuta 2011 Kairossa; vaatii, että riippumattoman ja puolueettoman siviilituomioistuimen olisi suoritettava kyseinen tutkimus, jotta kaikki syylliset saadaan vastuuseen; ilmaisee jälleen surunvalittelunsa uhreille ja heidän omaisilleen; kehottaa Egyptin viranomaisia takamaan käynnissä olevien tutkimusten puolueettomuuden ja riippumattomuuden siten, että viranomaiset sallivat asianmukaisen valvonnan;
  5. tuo jälleen julki solidaarisuutensa Egyptin kansaa kohtaan kun se on ratkaisevassa demokratiaan siirtymisen vaiheessa ja tukee edelleen kansan oikeutettuja demokraattisia pyrkimyksiä; kehottaa Egyptin viranomaisia turvaamaan kaikkien perusvapauksien täyden kunnioittamisen, mukaan luettuina ajatuksen-, omantunnon- ja uskonnonvapaus, ilmaisunvapaus ja internetin vapaus, rauhanomaisen kokoontumisen vapaus ja

yhdistymisvapaus;

6. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, komission varapuheenjohtajalle / unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille sekä Egyptin arabitasavallan hallitukselle.

RC\883945FI.doc

PE472.807v01-00 }  
PE472.809v01-00 }  
PE472.812v01-00 }  
PE472.814v01-00 }  
PE472.815v01-00 }  
PE472.817v01-00 }  
PE472.819v01-00 } RC1